

СПРАВОЧНИК АБИТУРИЕНТА

бакалавриат | специалитет | базовое высшее



Направление /
специальность /
образовательная
программа

**Перевод
и переводоведение**

бакалавриат

**Теория и методика
преподавания
иностранных языков
и культур**

бакалавриат

Описание

Образовательная программа с многолетним опытом и гибким подходом к организации учебного процесса. Выпускники программы — универсальные переводчики, владеющие двумя иностранными языками, теоретической лингвистической подготовкой и практическим опытом в переводческих проектах. Это специалисты в устном и письменном переводе, хорошо ориентирующиеся в культурных особенностях стран изучаемых языков и тонкостях межкультурной коммуникации.

Образовательная программа предусматривает подготовку высококвалифицированных кадров с глубокой фундаментальной теоретической и практической подготовкой в области лингвистики и преподавания двух иностранных языков для решения профессиональных задач и осуществления языковой, межличностной и межнациональной письменной и устной коммуникации.

Примеры профессий

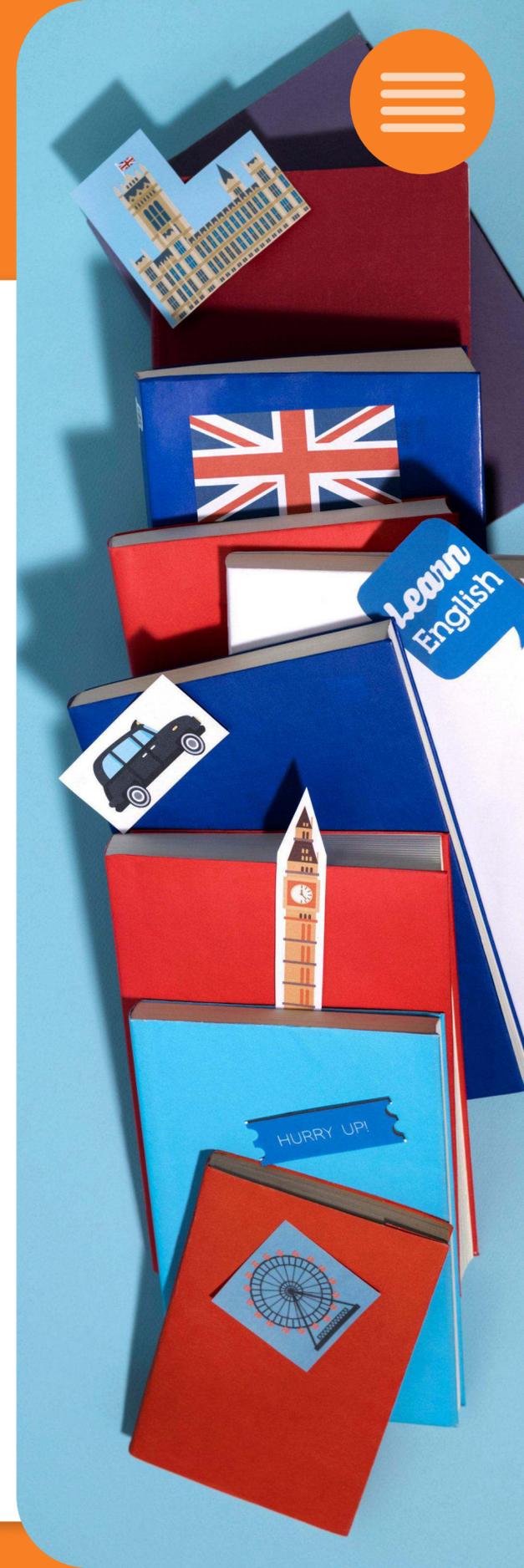
Переводчик, менеджер-переводчик, гид-переводчик, переводчик-фрилансер (самозанятый)

Педагогическая деятельность по всему миру (учитель в школе, преподаватель в вузе, онлайн-школы по иностранным языкам). Туристическая, экскурсионная деятельность и гостиничный бизнес (менеджер в иностранных компаниях, секретарь-переводчик)

Места работы

Переводческие агентства и бюро переводов (Лингвиста, Альянс-Про, RuFilms, Скиф), российские и международные компании, где требуются специалисты со знанием иностранного языка (Мосфильм, Торгово-промышленная палата, администрация Томской области)

Общеобразовательные школы и гимназии РФ, высшие учебные заведения страны, языковые школы и т.д.





Направление / специальность /
образовательная программа

Описание

Примеры профессий

Места работы

Англоязычная
программа
«Культурное языковое
и социальное
разнообразие»
Cultural, Language and
Social Diversity

базовое высшее

Уникальная англоязычная образовательная программа ориентирована на подготовку специалистов-медиаторов в области межкультурной мультимодальной коммуникации. Базовая теоретическая подготовка в области лингвистики, социологии и культурологии языка, а также практические навыки работы с современными коммуникационными системами и инструментами дают возможность специалистам-медиаторам не только самим быстро и эффективно осваивать дополнительные языки (испанский/немецкий/итальянский/французский/китайский/арабский), но и организовать и координировать межкультурную коммуникацию при общении представителей международных общественных, промышленных и культурных организаций.

Консультант по языкам и культурам, тренер по языкам и культурам, специалист по вопросам разнообразия, равенства, инклюзивности и принадлежности (DEIB), специалист по персоналу, организатор и координатор культурных, социальных, профессиональных мероприятий

Департамент по международным связям; департаменты по социальной, молодёжной и культурной политике; фриланс-перевод и преподавание; международные отделы компаний





Направление / специальность / образовательная программа

Описание

Примеры профессий

Места работы

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

английский,
французский,
китайский языки

специалитет

Моделирование перевода

английский,
немецкий языки

базовое высшее

Фундаментальная подготовка специалистов для решения профессиональных задач по осуществлению письменного и устного последовательного перевода, редактирование письменных переводов, реферирование и аннотирование текстов на ИЯ любой степени сложности, применение информационных технологий для обеспечения профессиональной деятельности. Возможность изучения китайского языка с нуля. Продолжение обучения в аспирантуре.

Образовательная программа Моделирование перевода сконструирована с учётом современных вызовов — прогрессированием машинного перевода, внедрением искусственного интеллекта в практику перевода. Основной фокус программы — формирование у обучающихся исследовательских компетенций, что предполагается достичь с помощью трансформирования самого процесса обучения, превращения его в своего рода реализацию научного проекта. В программе предполагаются изменения в технологии обучения: процесс обучения проходит в форме реализации научного проекта в научной лаборатории; большое внимание уделяется фундаментальной подготовке в области лингвистики, переводоведения; к реализации программы привлекаются исследователи, ведущие актуальные научные проекты; в процессе практики студенты принимают участие в реализации реального научного проекта.

Специалист в области письменного перевода юридических, экономических, технических текстов, устный переводчик, гид-переводчик

Переводчик, переводчик-исследователь, теоретик перевода, редактор (машинного перевода), промпт-инженер

Бюро переводов и переводческие агентства (например, Палекс, Лингвиста, АльянсПРО), российские представительства, предприятия и организации, осуществляющие международную деятельность

Переводческие агентства и компании: АльфаТран, АУМ, RuFilms, Palex, Янус, Альянс-ПРО и др.

Направление /специальность /
образовательная программа

Описание

Технологическое
планирование
и реализация
переводческих
проектов

базовое высшее

Рынок переводческих услуг активно трансформируется, но профессия переводчика остаётся востребованной и социально значимой. ФИЯ вместе с ведущими переводческими компаниями разработал образовательную программу нового поколения, ориентированную на меняющиеся запросы рынка переводческих услуг и запросы общества. Все переводческие дисциплины ведут опытные переводчики-практики, менеджеры и руководители переводческих компаний. У нас вы научитесь переводить отраслевые тексты, редактировать тексты перевода, выполнять переводческие проекты и управлять ими; вы получите специализацию в медицинском, техническом, маркетинговом, аудиовизуальном переводах; вы освоите CAT-инструменты и компьютерные программы, необходимые конкурентоспособному переводчику; вы узнаете об особенностях ведения переводческого бизнеса.

Примеры профессий

Отраслевой переводчик,
редактор машинного
перевода,
аудиовизуальный
переводчик, переводчик-
субтитровщик, редактор
перевода, менеджер
переводческого проекта

Места работы

Переводческие агентства
и компании (АльфаТран,
AUM, RuFilms, Palex,
Янус и др.)



Лингвистика

45.03.02

Профиль
Перевод и переводоведение

272

средний балл поступившего
на бюджет

258

проходной балл 2024

15

бюджетных мест на 2025 год

Обязательно:
русский язык
иностраный язык



По выбору:
обществознание
литература
история

642

заявления

86



средний проходной балл за предмет



Факультет
иностранных языков

165 000

стоимость обучения

указана за один учебный 2024\2025 год для студентов очной формы обучения из РФ\СНГ

38 

конкурс на место

по итогам приёмной кампании 2024 года

Проходные баллы

274

260

275

254

258

2020

2021

2022

2023

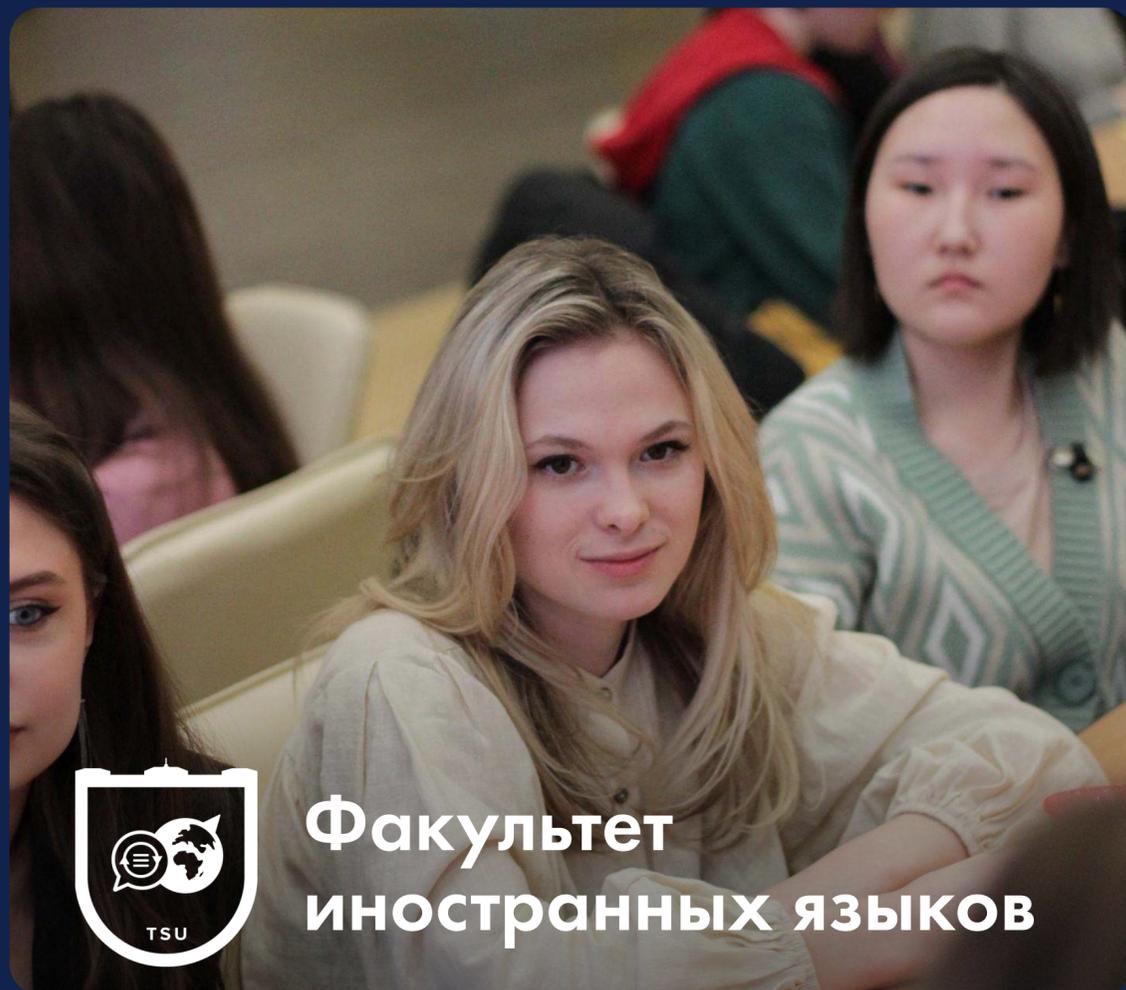
2024

Лингвистика

45.03.02

Профиль
Теория и методика
преподавания иностранных
языков и культур

261
средний балл поступившего
на бюджет



Факультет
иностранн**ых** языков

241
проходной балл 2024

10
бюджетных мест на 2025 год

Обязательно:
русский язык
иностранн**ый** язык



По выбору:
обществознание
литература
история

304
заявления

80 
средний проходной балл за предмет

165 000

стоимость обучения

указана за один учебный 2024\2025 год для студентов очной формы обучения из РФ\СНГ

61 

конкурс на место
по итогам приёмной кампании 2024 года

Проходные баллы



Перевод
и переводоведение
45.05.01

Профиль
Моделирование
перевода

243
средний балл поступившего
на бюджет

236
проходной балл 2024

10
бюджетных мест на 2025 год

Обязательно:
русский язык
иностраный язык



По выбору:
обществознание
история
информатика

238
заявлений

78 
средний проходной балл за предмет



Факультет
иностранных языков

165 000

стоимость обучения

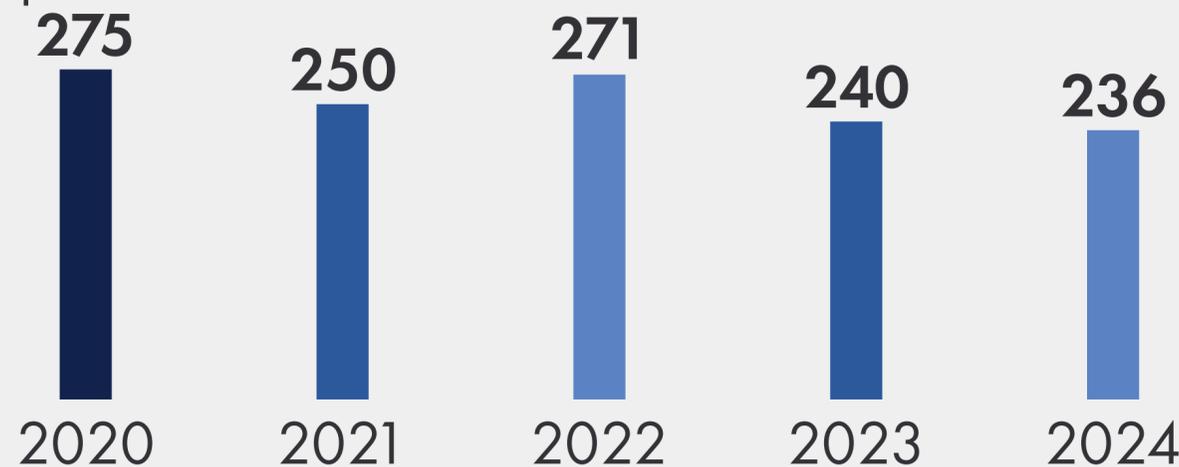
указана за один учебный 2024\2025 год для студентов очной формы обучения из РФ\СНГ

24 

конкурс на место

по итогам приёмной кампании 2024 года

Проходные баллы



Перевод и переводоведение

45.05.01

Профиль
Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений

256
средний балл поступившего
на бюджет



245
проходной балл 2024

30
бюджетных мест на 2025 год

Обязательно:
русский язык
иностраннх язык



По выбору:
обществознание
история
информатика

465
заявлений

82

средний проходной балл за предмет

165 000

стоимость обучения

указана за один учебный 2024\2025 год для студентов очной формы обучения из РФ\СНГ

17

конкурс на место

по итогам приёмной кампании 2024 года

Проходные баллы

